Dr. B. GERZABEK
Одинокий Руський Лікар зі Старого Краю в Канаді.
СПЕЦІЯЛІСТ ВІД УСІХ СЛАБОСТИЙ
Приймає хорих дома від ч. 418 SELKIRK AVE. на розі Salter в Pritchard від год. 1-3 по пол. і від 7-10 вечером. Telephone St. John 800 як також в ЛІЧНИЦІ ЕЛЕКТРО-МЕДИЧНІЙ, знаній під назвою Приватного Шпиталя від ч. 415-417 Pritchard Ave. від год. 9-12 рано, 3-6 по пол. і 7-9 вечером. WINNIPEG, MAN.

БАЙКИ ДЛЯ ДІТИЙ.

М. Гоголь
ПЕРЕКЛ. А. П... КИН

РІЗДВЯНА НІЧ.

(Дальше.)

Осьмілений тим коваль рішив ся продовжати. "Я прийшов до вас, Пацюче, Дай Боже вам всякого добра, добра всякого до схочу, хліба в пропорциї." (Коваль умів часами втрунути якесь модне слово; він їх декілька вначив в Полтаві, коли то сотникови змальовував дошки на паркані). "Пропадать приходить ся мені грішному! Нічого не поможе мені на сьвіті! Що буде, то буде! Приходить ся просити помочи у самого чорта. Що-ж, Пацюче" — запитав коваль, бачучи, що той ні вусом не моргне, "як мені бути?"

"Коли тобі треба чорта, так убирай ся к чорту!" відказав Пацюк, не підиимаючи на нього очий та не перестаючи уплітати пироги.

"Та тому власне я й прийшов до вас", відрік коваль, складаючи низький поклін, "кромі вас одного, думаю, ніхто не знає до нього дороги".

Пацюк ні слова; доїдав послідні пироги. "Зділайте ласку, добрий чоловіче, не откажіть ся!", налягав коваль. Чи свинини, чи ковбас, гречаної муки, полотна, пшона чи чого иншого, в разі потреби...як се звичай поміж добрими людьми... не поскупить ся. Розкажіть хоть, як попасти на дорогу до нього"

"Той не потрібує далеко ходити, у кого чорт сидить за спиною" — виголосив рівнодушно Пацюк, не змінюючи своєї постави.

Вакула втріщив на нього очи, неначе на лобі його було виписано втолковане тих слів. "Що він говорив? німо запитувало його лице, а півпіднятий рот готовив ся проглотити перше слово, наче масну галушку.

Але Пацюк мовчав.

Нараз Вакула замітив, що перед ним нараз не стало ні бочілки ні миски; місто них вароси на долівці стояло перед ним дві миски: одна була повна вареників, а друга сметани. Думка і очи коваля мимоволі звернули ся на ті страви. "Побачимо, говорив він до себе, як забере ся він тепер до їди. Схиляти ся йому напевно не схоче та і не дасть ся: треба-ж перевне вареник обмочити в сметані".

Тільки що вспів се подумати, як Пацюк розкрив рота, подивив ся на вареники та ще дуже розтворив рот. В сю мить вареник вилетів з миски, плюснув в сметану, перевернув ся на другу сторону, підскочив в гору і як раз попав в роззявлений рот. Пацюк з'їв його, знова розтворив рот, а вареник таким самим порядком пішпавив ся знова туди. Пацюк тільки й мав труду, що жувати та ковтати.

"А диви — що за диво!", подумав коваль і з дива роззявив рота; та в ту-ж таки мить помітив, що вареник так і лізе йому в рот, та вже й замазав усю губу сметаною. Проковтнувши вареник і витерши губи, почав коваль над тим роздумувати, які то чудеса бувають на Божому сьвіті і до яких мудрощів доводить чоловіка нечиста сила; та тепер сьвято був переконаний, що лиш один Пацюк зможе йому помогти.

"Поклонюсь йому ще, хай розтолкує хорошенько... Однако-ж, що за чорт! Та-ж се нинька голодна кутя, а він їсть вареники зі скоромом! Що я, в самім ділі, за дурак: стою тут і гріха набираю ся! Назад!..." І набожний коваль щигом вибіг з хати.

Однаково-ж чорт, сидівший в мішку, який завчасу уже радував ся, не міг стерпіти, щоб вихопила ся з його рук така славна добича. Як тільки коваль випустив мішок, він вискочив з нього і сів йому на шию.

Мороз пішов ковалеви поза шкіру; він злякав ся, весь пополотнів і не знав що діяти; уже хотів перехрестити ся... Но чорт наклонив свое собаче рильце до його правого уха і прошептав: "Я є твій друг; все зділаю для свого товариша друга! Гроший дам, кілько схочеш", пискнув йому в ліве ухо. "Оксана буде ще сего дня наша", шепнув, вихавши морду знова в праве ухо. Коваль стояв і роздумував.

"Нехай" сказав по хвилині, "за таку ціну я готов бути твоїм!"

Чорт заплескав руками і зачав від радощів вибивати гопака по карку коваля. "Аж тепер попав ся мені коваль!" — так думав він; "аж тепер відомщу всі твої мальовання і небилиці, видумувані на чортів! А що тепер скажуть мої товариші, коли дізнають ся, що самий найнабожніщий чоловік з цілого села попав ся мені в руки?"

І чорт від радощів зареготав ся на все горло, представляючи собі, як буде тим дразнити в пеклі все хвостате племя, як з заздрости буде біснувати ся найстарший чортяка, уважаючий всіми першим що до хитрощів і видумок.

"Ну, Вакуло", пропищав чорт, все ще не злазаючи з його шиї, неначе побоюючись, що сей йому втече: "ти знаєш, що без контракту нічо не роблять".

"Я готов" сказав коваль, "Я чув, що у вас записують ся кровю; пожди, нехай дістану з кармана цьвяха.

І він заложив назад руки — і хвать чорта за хвіст.

"А диви, що з него за пустяк!" закричав сьміючись чортяка: "але досить вже жартів, пусти хвіст, се-ж болить!"

"Пожди голубчику!" закричав коваль. "А се тобі як покаже ся?" І з тими словами він начеркнув над чортякою хрест. Чорт в ту мить примирів, наче ягнятко. "Пожди", сказав, стягаючи чорта за хвіст з карку на землю: "я тебе провчу, як то наводити добрих людий і чесних христіян на гріхи!

І коваль, миттю скочив на хребет чортиці і підняв до гори руку, щоб опять начеркнути хрест.

"Помилуй, Вакуло!", жалібно застогнав чортяка; "все, що лиш схочеш, я зроблю для тебе; пусти лиш бідну мою душу на покаяне; не клади надімною страшного хреста!"

"А бачиш його, як тепер пісня проклятий німець! Тепер знає, що зділати Сейчас вези мене на собі! Чуєш? А лети як птиця"

"Куди?" — застогнав чорт.

"В Петербург, прямо до цариці!" І коваль весь обімлів, чуючи, як шпарко підіймає ся в воздух.

Довго стояла Оксана роздумуючи над страшними словами коваля. Щось в души її напоминало, що вона поступила з ним надто жорстоко. "Що ся буде, як він дійсно зробить щось страшного? Приміром як він з гори залюбить ся в другій дівчині і зі злости стане тамту величати найбільшою красунею на селі. Але ні, він тільки мене любить! Бо я така хороша! Він мене нізащо в сьвіті не проміняє; він шаліє за мною. Не мине і десять хвилин, як він зовсім певно прийде поглядіти на мене. Я в самім ділі була надто жорстока. Треба йому позволити, так буцім нехотя, поцілувати себе. Тож то він зрадіє!" І красавиця вже жартувала з своїми подругами.

"Дивіть", сказала одна з них. "коваль забув тут свої міхи; дивіть, дивіть, що за величезні міхи! Він непонашому колядував; я думаю, що сюди кидали по цілій четвертій барана, а ковбасам і хлібам то й ліку нема. Ось радість! Цілі сьвята буде чим обїдати ся.

"Так се ковалеві міхи?", підхватила Оксана: "занесім-же їх мерщій, от хоч би до мене, а там хорошенько розглянемо, що він сюди наскладав".

Всі зі сьміхом згодили ся на ті слова.

"Але ми їх не двигнемо!", нараз закричала ціла товпа, зовом силкуючи ся двигнути міхи.

"Заждіть", закликала Оксана: "мерщій побіжім за санками, ми їх візьмем на санках.

І юрба прожогом кинула ся за санками.

Невольникам в мішках сильно вкучило сидіти в такім неприятнім місци, дарма, що дяк протикнув в мішку для себе досить порядну дірку. Як би то не було народу, то, можливо, він найшов би спосіб вилізти; але лізти з мішка при всіх, показати себе на сьміх... се його здержувало і він рішив ся ждати, злегка тільки покашлюючи під невічливими чоботами Чуба. Чубови самому не менче хотіло ся літати на волю, бо він почував, що під ним лежить щось такого, на чім сидіти невигідно. Але як тільки зачув, що загадала його дочка, успокоїв ся і не хотів вже вилазити, міркуючи, що його хати требаб буде зробити з кроків, або може й ні; вилазши з мішка треба буде заміцити кожух, поправити пояс — стільки роботи! Та й шапка його осталась у Солохи. Так нехайже ліпше дівчата повезуть його в хату.

Але стало ся зовсім не так, як гадало ся Чубови. Тоді, коли дівчата побігли за санками худощавий кум виходив з шинку, дуже розстроєний і не в дусі. Шинкарка ніяким робом не хотіла йому боргувати. Він хотів зждати в шинку, чи не надійде який порядний двораин і не почастує його; але, наче нарочно усі двораня остали дома, і як чесні христіяни, їли кутю разом з своєю рідне-ю. Роздумуючи про зіпсуте обичаїв та про камяне серце жидівки продаючої вино, кум натикнув ся на мішки, і остовпів з дива. "Ади, що за міхи хтось кинув серед дороги!", сказав він, роззираючи ся на всі боки. "Певно в них мусить бути і свинина. Ось комусь пощастило наколядувати стільки всякого добра. Що за величезні міхи! Припустім, що вони набиті гречаниками і паланицями, і то добре; хотяй би ту були тільки одні паланиці, і то в смак: жидівка за кожду паланицю дає осьмуху горілки. Хиба скоро забрати, щоби хто не побачив"

І довго не думаючи звалив собі на плечі мішок з Чубом і дяком, одначеж почув, що міх чогось надто тяжкий. "Ні, одному буде надто тяжко нести", проговорив. "От, наче нарочно, йде ткач Шапуваленко. Здорові були Остапе!"

"Дай Боже здоровля", відказав ткач, остановляючи ся. "Куди йдете?"

"А так; йду куди ноги несуть".

"Поможіть, добрий чоловіче нести міхи! Хтось наколядував та й кинув посеред дороги. Добром розділимо ся по половині."

"Мішки?" А з чим мішки? Книшами чи паланицями?"

"Та, думаю, всего буде".

І вони наборзі вирвали з плота палки, положили на них мішок і понесли.

"Куди-ж ми його понесем? в шинок?" запитав дорогою ткач.

(Дальше буде.)

20 КНИЖОК
Кожда цінна і догідна 200 сторінок вишлемо Вам
ЗА 1 ДОЛЯРА!
Пішліть доляра через моней ордер або вишліть в листі паперового доляра на таку адресу: **"Добра Новина", Львів улиця Скшинського ч. 83.**

Приймаєсь передплату на "МУЖИЦЬКЕ ВИДАВНИЦТВО".
Бібліотеку найкращих творів найславніїших чужих і наших письменників, яка виходить два рази на місяць кождого 15-го і 30-го. Кожда така книжка містить для себе цілість і є прикрашена портретом автора та згадкою про нього.
Передплата на "Мужицьке видавництво" виносить річно для Канади два доляри.
Замовлення і гроші посилати на таку адресу:
"Мужицьке Видавництво" в Коломиї, ул. Новіцького ч. 21. (Austria — Galicia).

СЬВЯТКУЙТЕ 100 ЛІТНИЙ ЮВИЛЕЙ УРОДИН ТАРАСА Г. ШЕВЧЕНКА.

ПОЗІР!
ПЕРШИЙ РУСЬКИЙ СКЛАД
вина, пива, горівок і всяких других лікерів під назвою
"ОРЕЛ"
НА СЬВЯТА! **НА СЬВЯТА!**
Напитки в нас ріжнородні і первоврядної знаменитости — зрештою, коли найдете, або купите в нас товар, то самі побачите.
Тепер з взгляду на сьвята, ми постановили знижити ціну на наших товарах, тому користайте з нагоди і замовляйте в нас всі напитки, котрих будете потребувати на сьвята.
Ось Вам наші знижені ціни:

Там Джін 1 гальон	$2.50
Житнівка 1 гальон	$3.50
Бренда (коняк) 1 гальон	$5.00
Бренда лучша 1 гальон	$5.50
Скоч 1 гальон	$4.50
Ганишівка красна 1 гальон	$5.00
Ганишівка лучша 1 гальон	$6.00
Кмінківка 1 гальон	$7.00
Кмінківка лучша	$9.00
Рум 1 гальон	$6.00
Рум ямайка 1 гальон	$9.00
Вино 1 гальон	$1.00
Старий порт 1 гальон	$1.25
Ліпше за гальон	$1.50
8 літний порт 1 гальон	$2.50
Білий порт 1 гальон	$2.50
Черешневе вино 1 гальон	$2.25
Лондон порт 1 гальон	$2.50
Катауба порт 1 гальон	$3.25
Катауба ліпше за гальон	$3.50

Угорське вино квартова фляшка від 25ц до $1.25.
На замовлене висилаємо в тій хвили на фарми.
Дякуючи наперед за ласкаву память, остаю
З поважанем
Alexander Roshko.
175 Henry Ave. Phone Main 1757. Winnipeg, Man.

Alex Calder & Son
Банкері і Корабельні Агенти

найменьшого сумніву істнує вже 32 роки управляючи своїм бізнесом в північній части МЕЙН улиці. Теперішне їх поміщене знаходить ся на 663 Мейн і є найкращою сего рода інституцією в Західній Канаді.
Членами сеї фірми є Алекс Калдер і його син п. А. В. Calder.
Калдері мешкають у Вінніпегу вже 36 літ.
Старший член сеї компанії, Алекс Калдер, бувший радний міста Вінніпегу, є добре звісний зі своего знакомства з Сініарською компанією.
Молодшим членом є п. А. В. Калдер, котрий занимав визначний уряд між урядниками Сініяр компанії через 30 літ, будучи головним агентом в ріжних містах Сполучених Держав, а тепер працює з батьком в банковім і перевозовім інтересі.
Члени фірми Калдерів є головними агентами для ріжних корабельних компаній між иншими і одинокою компанією, котрої кораблі курсують між сим краєм а Полудневою Америкою. Ся компанія називає ся Lamport and Holt S. S. Co.
і є в злуці з Ню Йорком і Буенос Айрес повертаючи до усіх бразилійських портів.
Ся стара фірма, на котру можете ся спустити без Они є також агентами для славної французької лінії з Ню Йорку до Гавре у Франції, також головними агентами для Анхор Лайн між Ню Йорком а Середземним Морем і між Ню Йорком а континентом.
Калдер і Син є також репрезентантом Canadian Pacific Steamship Lines, Allan and White Star, The Hamburg American,
і инших німецьких ліній.
Їх банковим справам услугує Амерікан Експрес Компанія, через котру вони висилають гроші з Вінніпегу до всіх місцевостий в Галичині в 16-ох днях. Вони також пересилають гроші телеграфічно по дуже низьких цінах.
Департмент для чужинців заряджує п. А. Карпонюк при помочи п. В. Петраша.
Фірму КОЛДЕР і СИН поручаємо всім нашим краянам як найвідповіднійшу для справ банкових і корабельних карт.

КАНАДА

„КАНАДА“
виходить щодень тижня у вівторок
Річна передплата в Канаді $1.00
За границею $1.50
Видає
РУСКА ВИДАВНИЧА СПІЛКА В КАНАДІ
Адреса: „КАНАДА“
261 Fort Street, Winnipeg, Man.

CANADA

ЧАСОПИСЬ ПРОСЬВІТНА, ЕКОНОМІЧНА І ПОЛІТИЧНА.

„CANADA“
Ruthenian Weekly Published Every Tuesday By RUTHENIAN PUBLISHING Co. Ltd. of CANADA.
The best medium for advertisements.
Subscription per Year $1.00
Address „CANADA“
261 Fort Street, Winnipeg, Man.

РІК II Вінніпег, Ман. Вівторок 11-го Серпня 1914. Число порядкове 49. Winnipeg, Man. Tuesday August 11th 1914. Число 31.

1814 КАНАДИЙСЬКІ УКРАІНЦІ! Памятайте, що сей рік є Ювилейним роком ТАРАСА ШЕВЧЕНКА! 1914

ДО НАШИХ ЧИТАЧІВ І ПЕРЕДПЛАТНИКІВ.

Зі взгляду на теперішні тяжкі часи, коли то в Канаді панує брак роботи і гроша, — ми постановили зменшити обєм нашої часописи з 8 сторін 6 шпальтових на 4 сторони шпальтові. ВП. наші Читачі і Передплатники звольять вибачити за се зменшене нашої часописи, але ми думаємо, що кождий щирий чоловік розуміє, що то значить "тяжкі часи". Коли відносини лиш троха зміниться на лучше, ми побільшимо знова нашу часопись як раніше постараємо ся винагородити ту утрату, яку ВП. Читачі будуть мати тепер.

Адміністрація.

ВЕЛИКЕ УКРАЇНСЬКЕ ВІЧЕ У ВІННІПЕГУ.

В неділю дня 9-го серпня відбуло ся у Вінніпегу Велике Українське Віче, на якім радили над становищем канадийських Українців в теперішних важких, переломових хвилях. Вирішено заняти становище відповідне до теперішних обставин згідне з обовязками горожан своєї Імперії.

На згадане Віче прибуло около 4000 тисяч Українців, майже самих мужчин, значить ся, що се віче було одно з найбільше численних, які коли небудь мали місце між вінніпегськими Українцями.

На сім вічу мали нагоду самі Українці нашого міста переконати свою силу і переконати ся, як богато можна би було тут зробити для себе самих при згідній акциї наших провідників.

Можна сподіватись, що від сего дня начнуть вишим оком глядіти на себе і на своїх противників наші амбітники і завернуть на дорогу, яку саме диктує сам розум від дня згаданого віча.

ВІСТИ З ВІЙНИ.

Австрія видала Росії війну, а австрийські війська вступили вже в російські землі і забрали місточко Андреївку і Радзивилів в волинській губернії.

Російські війська йдуть на Галичину долиною ріки Стиру в напрямі до Золочева.

Австрийські жовніри зловили коло Львова російського шпіона, що літав понад тими околицями.

20 тисяч англійського війська вислано до міста Намур в Бельгії з наміром воювати проти Німців.

Французи йдуть на поміч Бельгійцям.

Сербські і чорногорські війська під проводом своїх королів йдуть проти Австриї.

Туреччина змобілізувала свої війська і за позволенем Болгарії марширує в сторону Сербії. Кажуть, що Туреччина, стоячи по стороні Австриї, виповість Росії війну.

Телеграма з Берна в Швайцарії доносить, що австрийські війська числом 40 тисяч ідуть на Францію. Недалеко міста Базель мають здибатись з німецьким військом і звести велику битву з Французами.

9-го серпня австрийські воєнні кораблі збомбардували чорногорську пристань Антівapі. Перелякані Чорногорці втекли в гори.

З Петербурга доносять, що Німці стратили 100 людий під Ердунен в борбі з Росиянами. Наші часописи кажуть, що там згинуло 100 тисяч Німців що, розумієся, мусить бути дуже далеко від правди.

Австрія страшить Італію, що коли та не піде Німеччині на поміч, то она зараз вступить в італійські границі.

Німецький цісар, Вільгельм сам поїхав проводити німецьким військом, котре має звести велику борбу з Французами не далеко міста Базель, що лежить близько швайцарської границі.

Сербія виповіла війну Німеччині. Се она зробила тому, щоби позбути ся німецького консуля з Білгороду.

Несправджені вісти доносять, що в борбі під містом Альткірхе, Німці стратили 30 тисяч людий, а Французи 15 тисяч.

З Софії, столиці Болгарії доносять, що Радко Дмитрієв, генерал, що проводив болгарськими військами підчас турецької війни зрезигнував і вступив до російської армії.

Північне море і англійський канал (Ля Манш) вкриті мінами. Хто се зробив не знати. Через се богато вже кораблів торговельних і воєнних вилетіло в воздух.

Швеція і Норвегія зробили між собою угоду, що до спільної оборони.

Німці перелапали богато золота, котре Росіяни хотіли спровадити в автомобілях через границю. Між арештованими є оден високий урядник і оден адвокат, що був прокуратором підчас ритуального процесу, о котрий Жид Бейліс був обвинений.

Герман Вендел, соціалістичний посол, що послідний раз говорив в німецькім парламенті, крикнув "Нехай жиє Франція", вступив до німецької армії.

В австрийськім конзуляті в Вінніпегу улична товпа повибивала вікна. Ходять чутки, що не задовго австрийський конзулят буде мусів забирати ся з Вінніпегу.

При облозі міста Ліги в Бельгії, німецький ероплан [illegible] до неволі.

Сини англійського короля беруть живу участь в війні. Старший поїхав з військом до Франції, а молодший є на воєннім кораблі.

Ліга, місто в Бельгії, після одних здобуте, а після других ні. Одні описують здобуте і вхід німецького війська до него, а другі пишуть, що місто стоїть ще навіть ненарушене. Кому вірити?

Революція в Австрії.

Телеграми з Риму доносять що в Боснії вибухла революція. Говорять, що революціонери присягли, що мусять випустити убійників Архикнязя Франца Фердинанда, котрі є тепер замкнені в Сараєві. — Пробовано навіть поубивати усіх австрийських урядників.

Сербія достарчає революціонерам оружія.

Офіціяльно заперечено, що англійська фльота віднесла велику побіду над німецькою.

Німецькі війська поступають побідоносно в глуб Росиї.

Япан лагодить ся до війни. Японська фльота виїхала вже на Жовте море з цілею вилапувати німецькі кораблі. Скільки в тім є правди, не можна сказати, бо всі новинки про війну мусять переходити через цензора, котрий після уподобання викреслює богато річий, котрі на его думку можуть бути шкідливі для успіху в війні.

Словом, часописи подають богато таких новинок, що мусять потому їх відкликати.

10-го серпня.

100 тисяч Німців і 140 тисяч Французів звели велику боротьбу під містом Лігою. Вислідом був упадок Ліги. Німці побідили а французькі і бельгійські війська відступають в глуб Франції в добрім порядку.

Англія не воює з Австрією.

Ф. Д. Акленд підсекретар міністра заграничних справ заявив в англійськім парламенті що Англія не виповіла війни Австрії і що нема жадної ворожнечі між сими державами.

Англійський король приказав випустити всіх суфражеток з арештів, що дістали ся туди через свое поступоване.

Франція виповіла війну Австрії.

Телеграма з Парижа доносить, що Франція виповіла війну Австрії, подаючи за причину те, що та післяла ґрупу своїх війська на французькій границі.

Чорногорці здобули місто Скутарі, чим виступили проти ухвали европейських держав що Скутарі має бути містом Альбанії.

По здобутю Скутарі Чорногорці пішли на Герцеговину.

Англія шукає 100 тисяч охотників. Ся армія мусить бути зібрана в дуже короткім часі зі взгляду на обставини.

Домініяльний ряд має ухвалити закон, котрий мав би заборонити всім купцям підносити високо ціну на споживчі матеріяли.

Правдива здаєсь вістка приносить з Парижа новинку, що німецька кавалерия розбила на прах французьку кавалерию недалеко міста Ліон.

Ходять чутки, що Австрія відтягнула свої війська з Сербії, щоби мати більше проти Росії, що власне тепер іде на Галичину.

Приходять вісти, що в австрийськім і сербськім війську шаліє холера.

Московська відвага. — Часописи зі Злучених Держав доносять, що підчас першої битви між Німцями а Москалями в східних Прусах, російські козаки, по першій німецькій сальві, крикнули: "Спасайсь брат, где кто можеш", покинули поле битви і розбігли ся на всі сторони...

Німецькі шпіони в Англії.
Лондон, 5. серпня.

Міністер справ внутрішних Меккена оповістив нині, що в протягу 24 годин арештовано в Англії 21 німецьких шпіонів.

ПОСЛІДНІ ВІСТИ.

Австрія вислала проти Франції 14 і 15 корпус. Сі корпуси складають ся головно з славянських регіментів. Причина сему має бути та, що Австрія думає, що Славяни може не схотять бити ся з Росіянами.

Сербський королевич оголосив Сербам, що від 10-го серпня, Сербія починає проводити зачіпну війну і тому сербські війська вступлять при найблизшій нагоді на австрийські території.

КРАЯНИ!
ЯК ХОЧЕТЕ спровадити свояків або приятелів з краю, то тепер найліпший час. Шіфкарти дуже тані. Зайдіть до нас, або напишіть лист, а ми вам подамо всі інформациї.
МИ ПРОДАЄМО шіфкарти до старого краю по найнизших цінах і на найліпші шіфи, котрі відходять що тижня.
МИ ПОСИЛАЄМО гроші до краю скоро і безпечно так, що в краю дістають рівні гроші бо ми вже посилаємо гроші через довгі літа і знаємо докладно як посилати, — спитайтесь тих людий, що в нас вже посилали.
МІНЯЄМО доляри на корони і продаємо марки краєві і канадійські. Як не маєте сталого адресу, то можуть ваші листи прийти на наш адрес, а ми їх оплатимо і вам пішлемо де скажете.
ALLOWAY & CHAMPION, Ltd.
667 Main Street, Winnipeg, Man.
С. GENIK, Управитель загр. відділу.

Dr. B. GERZABEK
Одинокий Руський Лікар зі Старого Краю в Канаді
СПЕЦИЯЛИСТ ВІД УСІХ СЛАБОСТИЙ
Приймає хорих дома під ч. 413 SELKIRK AVE. на розі Salter в Pritchard від год. 1-3 по пол. і від 9-10 вечером. Telephone: St. John 906 як також в ЛІЧНИЦІ ЕЛЕКТРО-МЕДИЧНІЙ, вхожій від головно Приватного Шпиталю під ч. 415 417 Pritchard Ave. від год. 9-12 рано; 3-6 по пол. і 7-9 вечером. WINNIPEG, MAN.

ВАЙКИ ДЛЯ ДІТИЙ.

М. Гоголь

ПЕРЕКЛ. А. Ц... КИЙ

РІЗДВЯНА НІЧ.

(Дальше.)

"Воно-б і так думав, щоби в шинок; та відь проклята жидівка не повірить та погадає, що ми де що вкрали; а впрочім я щойно з шинку. Ми віднесім його в мою хату. Нам ніхто не поміщає; жінки нема дома".

"А певно, що її нема дома?" запитав осторожний ткач.

"Слава Богу ми не зівсім ще без ума", сказав кум; "який чорт поніс би мене туди, де вона. Вона, думаю, прита ска ся з бабами аж досьвіта.

"Хто там?", закричала кумова жінка, почувши в сінех галас, спричинений приходом наших двох приятелів з мішком — і відчинила двері.

Кум остовпів.

"От тобі й на!", застогнав ткач опускаючи руки.

Кумова жінка було се сокровище того рода, яких пошукати на білому сьвіті. Так як і її чоловік, она майже ніколи не сиділа дома а цілісенькі дни проводила з кумами або богатими старухами, хвалила і їла у них все з найбільшим апетитом, а сварила ся рапками зі своїм чоловіком, позаяк лиш в такий час стрічала ся з ним часами. Хата їх була в двоє так стара, як шаравари волосного писаря; криша в деяких місцях була без соломи. З плоту лише було лиш остаки, а се тому, що кождий, хто виходив на вулицю, не брав ніколи палки від собак, сподіючись, що будуть переходити біля кумової огорожі і видере [illegible]. Вос [illegible] сукрута у [illegible] [illegible] [illegible] відняти від него добиху, наколи він не мав часу ще її пропити в шинку. Кум, помимо своєї холоднокровности, не любив ніколи уступати жінці, і тому часто виходив з хати з синцями під очима, а його дорога жінка знова, охаючи і стогнучи, йшла розказувати кумам про лінивство свого чоловіка та про потерпівші від нього побої.

Тепер можна собі представити як остовпіли кум і ткач таким неожиданим явищем. Опустивши мішок, вони заступили його собою і закрили полами: та вже було за пізно; кумова жінка, хоч і недовиджала старими очима, однакоже мішок таки побачила.

"От, се хорошо!" сказала вона, таким голосом і з таким виразом, у якім видно було радість яструба. "Се хорошо, що стільки наколядували! Так Так і повинні всегда ділати добрі чоловіки; тільки — я думаю що ви де се не відміняли. Сейчас покажіть чуєте, сейчас покажіть мені ваш мішок!"

"Лисий чорт нехай тобі покаже, а не ми", сказав кум.

"А вам яке до сего діло?" сказав ткач; "ми наколядували, а не ви!"

"Чи ти мені покажеш, клятий пяюго!", закричала жінка, лопнувши високого кума кулаком в підборідок і забираючи ся до міха.

Але ткач і кум хоробро оборонили мішок і відперли перший напад ворога. Та не вспіли ще оглянути ся, як жінка супруга опять вибігла в сіни, та тим разом вже з кочергою в руках. Проворно зацідила кочергою мужа по руках а ткача по синні і вже стояла біля мішка.

"Е, нащо ви її допустили?"

"А чого ви допустили, сказав холоднокровно кум.

"У вас кочерга, видно, залізна", сказав після недовгої мовчанки ткач, почесавши си спину. "Моя жінка купила минувшого року на ярмарку, дала пів копи; та нічого, не болить."

(Дальше буде.)

ЯК ВІДБУВАЄ СЯ ТЕПЕРІШНА ВІЙНА.

Вояки бють ся не видячи свого неприятеля. — Головний командант часто є віддалений на милі від свого війська. — Рискаль в теперішній війні має майже ту саму вартість, що й карабін.

Спосіб, в який тепер відбувають ся війни, обрабував її зі всеї слави. Війна стала тепер холодним обрахованим успішної рахі на далеку відхаль без [illegible] [illegible] [illegible] особистого героїзму. [illegible] [illegible] так часто відправав так на [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] пороху назад.

Тепер жаден вожд не може, дивлячись з горбка керувати своєю армією, як бувало се по довгім перед его очима; так як се робив звичайно великий Наполеон.

Тепер жаден полководець, що докінчить боєвою лінією на 150 миль довгою — як се було з Японцями під Мукденом, — не міг би навіть доглянути цілия своїй боєвій лінії, не то що післати розказ з одного кінця на другий. Ояма, японський головний вожд, був 15 миль в заді від своєї армії, коли та борба візіграла ся з добрим успіхом для Японців.

Курієрів вже не треба.

Вже більше від курієрів не буде двох коний застрілених, під час того, як він переносить розкази до віддалених і корпусних комендантів. Розкази посилає ся тепер телефонами, котрими є сполучені всі команданти бригад, котрі також сидять собі далеко поза обсягом досяглости ворожих стрілів.

Канонери також не надбігають тепер, щоби в остатній хвилі уратувати інфантерію, що починає уступати перед напором ворога.

Теперішна артілєрія стоїть собі десь на яких три милі заду своєї інфантерії, добре укрита за горбом і обстрілює ворога, котрого навіть не бачить, цілячи після вказівок, обчислених добрими математиками, що сидять в дірі викопанії коло канон до котрих вони є призначені.

Тепер ніколи не побачимо хмари диму з котрої блимают мечі або постати вояків, що до послідної краплі крови боронить свого полкового прапора.

Теперішна інфантерія копа в собі ями досить глибокі, щоби могли закрити жовніра. Сі ями, так звані шанці, є звичайно на яких дві милі від ворога, до котрого жовніри стріляють не бачучи єго а руководячись лише вказівками своїх офіцирів.

Прапорів більше не несуть на параді.

На модерніи побоєвищу ніхто не бачить вже прапорів, а ні диму від атакуючих колюмн.

Присутність прапора на побоєвищи вказувала-би на розміщене неприятельських вояків і війська. Бездимний порох заняв місце старого, що чорними клубами диму вкривав побоєвище. Тепер поле битви на котрім оперує 100 армат виглядає так, що не свідомий війни не може сказати звідки на него падуть кулі і де армати є розложені.

Тепер майже кождий з двох з двох спорячих сторін має мапу показуючу наміщені заглублення і горбки на поверхні терену. Сих мапок достатьчає хмара шпіонів, котрих є держують держави підчас мира і війни.

Як поступає ся після сих мапок.

На одній з таких мапок видно, що на яких 300 ярдів перед армією є потічок. Предметом інфантерії є [illegible] [illegible] [illegible] шанець. [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] в рядах неприятеля, щоби [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] сховатись, а більше не [illegible] не [illegible] [illegible] шрапнелі.

Кождий шрапнель, [illegible] що розкладає ся на 200 до 300 кавалків, а кождий кавалок стає сам собою смертоносною кулею. — Коли стріляє шрапнелими є найтяжше [illegible] збаламучений, тоді інфантерія, рачки і хильцем, [illegible] до рова, де вище потічок і займає єго. І так от се вони в здобутою. Так здобуває ся терен крок за кроком, підчас коли хмара шрапнелів регулярне попад головами здобуваючих.

Найбільшою задачею канонерів є те, щоби они посилали свої шрапнелі в той спосіб, щоби зі трісакали над головами неприятеля а не над головами своїх, бо коли би сталось, що шрапнелі пускали-би

над своїми, то тоді місто ворогів, гинули би свої.

Коли вже інфантерія підійшла дуже близько до ворожих рядів, тоді можна командувати: "на багнети" і в такім разі вороже становиско здобуте. Одная коли-би ворожа артилєрія показала ся висшою в зручности, тоді інфантерія першої сторони мусіла-би подати ся в зад.

Атаки на багнети дуже часто не відбувають ся. Полководець наперед важить, кільки людий може згинути при такім атаку і чи здобута позиція варта сподіваної страти в людях.

Ось примір.

Під Мукденом, Ояма, начальний вожд японський, котрий ніколи не був близше свої боєвої лінії як 15 миль, зателефонував до Курокого, що командував першим корпусом японської армії, і котрий ніколи не був в огни, кілько людий може згинути здобуваючи якусь частину укріплень ворога.

"Три тисячі" — відповів в тій хвилі Курокі.

"За богато" — відповів Ояма і скасував атак.

БАТЬКО РОДИНИ, або всякий мущина, котрий має поверх 18 літ, може взяти гомстед, четвертину секції отвореної домініяльної землі в Манітобі, Саскачевані і Альберті, зголошуючий ся мусить явити ся особисто в агенції домініяльних земель або в суб-агенції дистриктовій. Брати гомстед через повномочія, можна брати в всякого місцевого агента домініяльних земель (не суб-агента) після певних умов.

ОБОВЯЗКИ — мешкати на фармі і управляти землю через три роки. Гомстедовець може мешкати на фармі не меншій як 80 акрів не дальше як 9 миль від гомстеду на певних умовах. В такім випадку повинна ся хата в котрій можливо чемшати, хиба коли його [illegible] [illegible] будує ся в сусідстві.

В певних дистриках гомстедовець може примінувати пре-емшен (з прав купування) для свого гомстеду. Ціна три долари за акр.

Обовязки: — Шість місяців мешкати кождого з шість років від дня вступу (включаючи час потрібний до удержання патенту на гомстед) і пятьдесять акрів обробити.

Гомстедовець, котрий покористував ся правом одержання гомстеду і не може взяти премшин, може купити гомстед в певних дистриктах в ціні 3 дол. за акр.

Обовязки: — мусить мешкати через шість місяців кождого року через три роки. Вробити 50 акрів побудовати хату вартости 300 дол.

Скількість обробленої землі може бути зменшена тоді коли земля є корчовата або камениста.

W. W. Cory,
DEPARTMENT OF, THE INTERIOR.
OTTAWA, ONT.

Edward L. Drewry,
REDWOOD St. John Winnipeg ПИВОВАРНЯ НА
Наші вироби самі себе хвалять.
Пиво "DREWRY S" Лягер, Ейл і Портер.
Мінеральні води всім знані.
Telephone: St. John 221.

СЬВЯТКУЙТЕ 100 ЛІТНИЙ ЮВИЛЕЙ УРОДИН ТАРАСА Г. ШЕВЧЕНКА.

ПОЗІР!

ПЕРШИЙ РУСЬКИЙ СКЛАД
вина, пива, горівок і всяких других лікерів під назвою

"ОРЕЛ"

НА СЬВЯТА! **НА СЬВЯТА!**

Напитки в нас ріжнородні і первородної знаменитости — врештою, коли зайдете, або купите в нас товар, то самі побачите.

Тепер з нагляду на сьвята, ми постановили знижити ціну на наших товарах, тому користайте з нагоди і замовляйте в нас всі напитки, котрих будете потребувати на сьвята.

Ось Вам наші знижені ціни.

Там Джін 1 гальон	$2.50
Житнівка 1 гальон	$3.50
Бренди (коняк) 1 гальон	$5.00
Бренди лутша 1 гальон	$5.50
Скоч 1 гальон	$4.50
Ганишівка красна 1 гальон	$5.00
Ганишівка лутша 1 гальон	$6.00
Кмінківка 1 гальон	$7.00
Кмінківка лутша	$9.00
Рум 1 гальон	$6.00
Рум ямайка 1 гальон	$9.00
Вино 1 гальон	$1.00
Старий порт 1 гальон	$1.25
Лїпше за гальон	$1.50
8 літний порт 1 гальон	$2.50
Білий порт 1 гальон	$2.50
Черешневе вино 1 гальон	$2.25
Лондон порт 1 гальон	$2.50
Катауба порт 1 гальон	$3.25
Катауба ліпше за гальон	$3.50

Угорське вино кварпова фляшка від 25ц до $1.25
На замовлене висилаємо в тій хвили на фарми.
Дякуючи наперед за ласкаву память, остаю
З поважанием
Alexander Roshko,
175 Henry Ave. Phone: Main 1757 Winnipeg, Man.

Alex Calder & Son

Банкері і Корабельні Агенти

[illegible] сумлину [illegible] 32 роки управляючи своїм бізнесем в вінніпеги [illegible] МЕЙН улиці. Теперішне їх помешкане знаходить ся на 663 Мейн і є найкращим сего рода інститутом в Західній Канаді.

Членами сеї фірми є: Alex Calder і його син п. А. В. Calder.

Калдер мешкають у Вінніпегу вже 36 літ.

Старший член сеї компанії, Алекс Калдер, бувший радний міста Вінніпегу, є добре знаний зі свого знакомства з Сібірською компанією.

Молодшим членом є п. А. Б. Калдер, котрий занимав визначний уряд між урядниками Сінір компанії через 30 літ будучи, головним агентом в ріжних містах Сполучених Держав, а тепер працює з батьком в банковім і переводовім інтересі.

Члени фірми Калдерів є головними агентами для ріжних корабельних компаний між иншими і одинокою компанією, котрої кораблі курсують між сим краєм а Полудневою Америкою. Ся компанія називає ся

Lamport and Holt S. S. Co.

і є в сполуці з Ню Йорком і Буенос Айрес повертаючи до усіх бразилійських портів.

Ся стара фірма, на котру можете ся спустити без

Они є також агентами для славної французької лінії з Ню Йорку до Гавре у Франції, також головними агентами для Анхор Лайн між Ню Йорком а Середземним Морем і між Ню Йорком а континентом.

Калдер і Син є також репрезентантом Canadian Pacific Steamship Lines, Allan and White Star, The Hamburg American,

і инших німецьких лінїй.

Їх банковим справам услугує Амерікан Експрес Компанія, через котру вони висилають гроші з Вінніпегу до всіх місцевостий в Галичині в 16-ох днях. Вони також пересилають гроші телеграфічно по дуже низьких цінах.

Департмент для чужинців зарядже п. А. Кашарівне при помочи п. В. Петраша.

Фірму КОЛДЕР І СИН поручаємо всім нашим краянам як найвідповіднішу для справ банкових і корабельних карт.

КАНАДА

„КАНАДА"
виходить кождого тижня у вівторок.
Ціна передплати в Канаді . . . $1.00
За границею . . . $1.50
Видає:
РУСЬКА ВИДАВНИЧА СПІЛКА В КАНАДІ
Адреса: "КАНАДА"
281 Fort Street, Winnipeg, Man.

CANADA

ЧАСОПИСЬ ПРОСЬВІТНА, ЕКОНОМІЧНА І ПОЛІТИЧНА.

„CANADA"
Ruthenian Weekly Published Every Tuesday By
RUTHENIAN PUBLISHING Co. Ltd. of CANADA.
The best medium for advertisements.
Subscription per Year . . . $1.00
Address „CANADA"
281 Fort Street, Winnipeg, Man.

РІК II. Вінніпег, Ман. Вівторок 18-го Серпня 1914. Число порядкове 50. Winnipeg, Man. Tuesday August 18th 1914. Число 32.

ПРОКЛЯМАЦІЯ.

АРТУР.
(печать.)
Канада.

Юрий Пятий з ласки Божої Сполученого Королівства Великої Британії і Ірляндії і всіх заморських Домінїй, Король, Оборонець Віри, Імператор Індій.

До всіх, хто се дістане, або до всіх, котрих се може в якій будь спосіб обходити. — **Наша Воля:** —

ПРОКЛЯМАЦІЯ:

В. СТЮАРТ ЕДВАРДС, урядуючий Міністер Справедливости в Канаді.

З нагляду істнуючої війни Сполученого Королівства Великої Британії з Австро-Угорською Монархією.

І зі нагляду на те, що тут є богато імігрантів австрийської народности занятих при ріжних роботах в ріжних частях Канади і, щоби они могли дальше занимати ся своєю роботою без перешкод, —

Знайте, що Ми за посередством нашого Найвисшого Суду в Канаді, отсим оповіщаємо і наказуємо, що слідує:

1. Ті особи, так довго, як они мирно будуть занимати ся своєю роботою, не будуть арештованими, затриманими, ані не буде ся їм перешкаджати, хиба буде добра підстава вірити, що они шпіонують, або є заняті роботою неприятельського наміру, або подають інформації ворогови, або в який небудь инший спосіб йдуть в суперіч законам Найвисшого Суду, або прокламації;

2. Всі австрийські офіцири або резервісти, котрі би пробували виїхати з Канади з якого небудь порту атлянтийського або Тихого Океану будуть арештовані і замкнені.

3. Всі кроки зроблено в всіх важних місцях як Галіфакс, Ст. Джон, Квібек, Монтреал, Кінгстон, Торонто, Ніагара, Гамілтон, Лондон, Віндсор, Сарнія, Саулт Ст. Мері, Порт Артур, Форт Віліям, Вінніпег, Ріджайна, Мус Джав, Келґарі Летбрідж, Ревелсток, Сікамоус Мішин Джонкшин, Ню Вестмінстер, Ванкувер, Вікторія і в других подібних місцях під доглядом Міністра Війни, щоб унеможливити австрийським офіцирам і резервістам виїзд з Канади до Спол. Держав, а звідтам до Австро-Угорщини.

Сих офіцирів або резервістів, що пробували-би се зробити, буде ся арештувати і замикати.

Всіх наших любих підданих, до котрих се відносить ся, взиває ся поступати відповідно до сего.

В доказ сего Ми казали оголосити се законом і покласти на се Велику Печать Канади в присутности Нашого Найдорожшого і Найлюбійшого Стрия і Most Faithful Counsellor Field Marshal His Royal Highness PRINCE ARTHUR WILLIAM PATRICK ALBERT, Duke of Connaught and of Strathearn, Earl of Sussex (in the Peerage of the United Kingdom) Prince of the United Kingdom of Great Britain and Ireland, Duke of Saxony, Prince to Saxe-Coburg and Gotha, Knight of Our Most Noble Order of the Garter; Knight of Our Most Ancient and Most Noble Order of the Thistle; Knight of Our Most Illustrious Order of Saint Patrick; one of Our Most Honourable Privy Council; Great Master of our Most Honourable Order of the Bath; Knight Grand Commander of Our Most Exalted Order of the Star of India; Knight Grand Cross of Our Most Distinguished Order of Saint Michael and Saint George; Knight Grand Commander of Our Most Eminent Order of the Indian Empire; Knight Grand Cross of Our Royal Victorian Order; Our Personal Aide-de-Camp; Governor General and Commander-in-Chief of our Dominion of Canada.

В Нашім Рядовім Будинку в місті **Оттава, сьомого** серпня року Божого тисячу девять сот чотирнайцятого, і в пятім році Нашого Правлїня.

З розказу

Тома Молвей
державний підсекретар.

ЗАБОРОНЯЄ СЯ ВИЇЗД З КАНАДИ. РЯД СТРОГО УВАЖАЄ, ЩОБИ ХТО НЕ ДОПУСТИВ СЯ ШПІОНАЖІ.

Після розказів, одержаних від Імперіяльних властий, австрийські офіцири і резервісти, котрі хотіли-би виїхати з Канади в цїли вступлення до їх армії, будуть арештовані і замкнені. Розпорядження і кроки в сїй справі пороблено вже в всіх портах Атлянтийського і Тихого Океану так само як і по всіх містах і місточках. Австрийські імігранти, що намірюють позістати в Канаді, в цїли провадження своїх інтересів і занять будуть ненарушені, хиба они пробували би шпіонувати, або робити щонебудь в тім напрямі, або колиби они хотіли подавати ворогови інформації або поміч. Австрийські імігранти, що спокійно будуть заховувати ся і в нічім не переступлять закона, дістануть цїлковиту охорону зі сторони законів а ряд запевняє їх, що все буде зроблено для їх безпечности.

Звісним є, що богато австрийських резервістів перебуваючих в Канаді не мають наміру вертати до своєї Вітчини в цїлях воєнних, виставляють себе на арешт за те, що лишають ся в Канаді тоді, коли они є приналежними до їх краю.

ПРОКЛЯМАЦІЯ.

АРТУР.
(печать)
Канада.

Юрий Пятий, з ласки Божої Сполученого Королївства Великої Британії і Ірляндії і всіх заморських Домінїй, Король, Оборонець Віри, Імператор Індій.

До всіх, хто се дістане, або до всіх, котрих се може в якій будь спосіб обходити. — **Наша Воля:** —

ПРОКЛЯМАЦІЯ:

В. СТЮАРТ ЕДВАРДС, урядуючий Міністер Справедливости в Канаді.

Зі нагляду істнуючої війни Сполученого Королівства Великої Британії і Ірляндії з Німецькою Імперією:

І зі нагляду на те, що тут є богато імігрантів німецької народности занятих при ріжних роботах в ріжних частях Канади і, щоби они могли дальше занимати ся своєю роботою без перешкод, —

Знайте, що Ми за посередством нашого Найвисшого Суду в Канаді, отсим оповіщаємо і наказуємо, що слідує:

1. Ті особи, так довго, як они мирно будуть занимати ся своєю роботою, не будуть арештованими, затриманими, ані не буде ся їм перешкаджати, хиба буде добра підстава вірити, що они шпіонують, або є заняті роботою неприятельського наміру, або подають інформації ворогови, або в який небудь инший спосіб йдуть в суперіч законам Найвисшого Суду, або прокламації;

2. Всі німецькі офіцири або резервісти, котрі би пробували виїхати з Канади з якого небудь порту атлянтийського або Тихого Океану будуть арештовані і замкнені.

3. Всі кроки пороблено в всіх важних місцях як Галіфакс, Ст. Джон, Квібек, Монтреал, Кінгстон, Торонто, Ніагара, Гамілтон, Лондон, Віндсор, Сарнія, Саулт Ст. Мері, Порт Артур, Форт Віліям, Вінніпег, Ріджайна, Мус Джав, Келґарі Летбрідж, Ревелсток, Сікамоус Мішин Джонкшин, Ню Вестмінстер, Ванкувер, Вікторія і в других подібних місцях під доглядом Міністра Війни, що унеможливити німецьким офіцирам і резервістам виїзд з Канади до Спол. Держав, а звідтам до Німеччини.

Сих офіцирів або резервістів, що пробували би се зробити, буде ся арештувати і замикати.

Всіх наших любих підданих, до котрих се відносить ся, взиває ся поступати відповідно до сего.

В доказ сего Ми казали оголосити се законом і покласти на се Велику Печать Канади в присутности Нашого Найдорожшого і Найлюбійшого Стрия і Most Faithful Counsellor Field Marshal His Royal Highness PRINCE ARTHUR WILLIAM PATRICK ALBERT, Duke of Connaught and of Strathearn, Earl of Sussex (in the Peerage of the United Kingdom) Prince of the United Kingdom of Great Britain and Ireland, Duke of Saxony, Prince to Saxe-Coburg and Gotha, Knight of Our Most Noble Order of the Garter; Knight of Our Most Ancient and Most Noble Order of the Thistle; Knight of Our Most Illustrious Order of Saint Patrick; one of Our Most Honourable Privy Council; Great Master of our Most Honourable Order of the Bath; Knight Grand Commander of Our Most Exalted Order of the Star of India; Knight Grand Cross of Our Most Distinguished Order of Saint Michael and Saint George; Knight Grand Commander of Our Most Eminent Order of the Indian Empire; Knight Grand Cross of Our Royal Victorian Order; Our Personal Aide-de-Camp; Governor General and Commander-in-Chief of our Dominion of Canada.

В Нашім Рядовім Будинку в місті **Оттава, сьомого** серпня року Божого тисячу девять сот чотирнайцятого, і в пятім році Нашого Правлїня.

З розказу,

Тома Молвей
державний підсекретар.

ЗАБОРОНЯЄ СЯ ВИЇЗД З КАНАДИ. РЯД СТРОГО УВАЖАЄ. ЩОБИ ХТО НЕ ДОПУСТИВ СЯ ШПІОНАЖІ.

Після розказів, одержаних від Імперіяльних властий, німецькі офіцири і резервісти, котрі хотіли-би виїхати з Канади в цїли вступлення до їх армії, будуть арештовані і замкнені. Розпорядження і кроки в сїй справі пороблено вже в всіх портах Атлянтийського і Тихого Океану так само як і по всіх містах і місточках. Німецькі імігранти, що намірюють позістати в Канаді, в цїли провадження своїх інтересів і занять будуть ненарушені, хиба они пробували би шпіонувати, або робити щонебудь в тім напрямі, або колиби они хотіли подавати ворогови інформації або поміч. Німецькі імігранти, що спокійно будуть заховувати ся і в нічім не переступлять закона, дістануть цїлковиту охорону зі сторони законів а ряд запевняє їх, що все буде зроблено для їх безпечности.

Звісним є, що богато німецьких резервістів перебуваючих в Канаді не мають наміру вертати до своєї Вітчини в цїлях воєнних, виставляють себе на арешт за те, що лишають ся в Канаді тоді, коли они є приналежними до їх краю.

КРАЯНИ!

ЯК ХОЧЕТЕ спровадити своякiв або приятелів з краю, то тепер найлїпший час. Шіфкарти дуже тані. Зайдіть до нас, або напишіть лист, а ми вам подамо всі інформації.

МИ ПРОДАЄМО шіфкарти до старого краю по найнизших цінах і на найлїпші шіфи, котрі відходять що тижня.

МИ ПОСИЛАЄМО гроші до краю скоро і безпечно так, що в краю дістають ріжні гроші, бо ми вже посилаємо гроші через довгі літа і знаємо докладно як посилати; — спитайтесь тих людий, що в нас вже посилали.

МІНЯЄМО доляри на корони і продаємо марки красві і канадійські. Як не маєте сталого адресу, то можуть ваші листи прийти на наш адрес, а ми їх оплатимо і вам пішлемо де скажете.

ALLOWAY & CHAMPION, Ltd.
667 Main Street, Winnipeg, Man.
C. GENIK. Управитель загр. відділу.

ВІСТИ З ПОЛЯ ВІЙНИ.

Лондон, 12. серпня.

Австрія вислала 400,000 люда против Сербії. Будучи під вплядом чисельним сильнїйшою, ввійшла в сербські границї. Сербія заперечує, що Австрийці ввійшли в її границї.

Великий князь Никола обіцює Полякам золоті гори, коли ті будуть помагати підчас теперішньої війни Росії. Не знати, чи Росія буде так тримати ся сеї обіцянки, як тримав ся Переяславської угоди?! Пожив ем, побачим.

Німецькі воздухоплавці літаючи понад бельгійську твердиню Намур, кидали бомбами котрі наробили богато шкоди, як також поубивали богато людий.

Німецький міністер війни сказав, що єму прикро дуже

(Продовжене на стор. 3)